

## Előfizetési árak:

Égész évre . 20 kor. — fill.  
Félévre . . 10 > — >  
Hegyedévre . 5 > — >  
Egy óra . . 1 > 70 >  
Egyes szám ára 8 fillér

## Kiadóhivatal:

Mária-utca 1. sz.

hol az előfizetések és a hírtetések elfogadtnak.

## Szerkesztői iroda:

Mária-utca 1. sz.  
első emelet,  
hová a lap szellemi részét  
illető minden közlemény in  
tézendő.

## Kéziratot

vissza nem adunk.

## PÉCSI FIGYELŐ

POLITIKAI NAPILAP.

## Visszapillantás.

Pécs, 1901. december 30.

Az új század első esztendeje készül bevégezni pályafutását s ha visszapillantunk egész lefolyására, bizony nem sok különbséget találunk közte s a letűnt század utóbbi évei között s a mi különbség mutatkozik is, az sem szolgál előnyére az új század kezdő évének.

Politikai téren most is ott vagyunk, a hol voltunk egy esztendővel ezelőtt. Legfontosabb államjogi és gazdasági kérdéseink megoldatlanok s a tovább-tengődés mindenféle provizoriumok segítségével folyik. Véderőtörvényünk, kiegyezésünk Ausztriával, pénzügyi egyezményünk Horvátországgal évekkal ezelőtt lejártak s mi nem voltunk képesek helyükbe tenni mást, mint csupa ideiglenes intézkedéseket, a melyek úgy, a hogy tartják a lelket a lejárt intézményekben.

A politikai és gazdasági válságnak ez az állandósítása elernyeszti a nemzet szellemi és anyagi erejét egyaránt és világos bizonyítékát képezi annak, hogy kormányfőnk sem elég függetlenség-gel, sem elég bátorsággal nem bírnak az ország érdekeinek minden irányban való érvényesítésére. Osupa tétovázás, az érdemi döntés halogatása jellemzi működésüket, mert nem bíznak benne, hogy

akármelyik lebegő nagy kérdésben olyan végleges döntést tudnának kieszközölni, a mely megfelelné az ország igaz érdekeinek.

Pedig az az erő, mely a parlamenti többség támogatásában rejlik, nagyobb mértékben áll rendelkezésére a Széll-kormánynak, mint elődei közül bármelyiknek. Az új képviselőválasztások jóformán kiirtották azt a hatalmas klikket, a mely azelőtt a nagy kormánypárt kebelén belül magához ragadta az uralmat s a mely a hatalom birtokaért kész volt áldozatul odadobni a magyar nemzet legföltettebb kincsét a bécsi udvar centralisztikus, összbirodalmi törekvéseinek; mert hisz hatalmát csak ettől félthette, befelé és lefelé föltétlenül ő uralkodott.

Nos, ez a klikk meg van törve, de azért nem tapasztalunk semmiféle változást a kormánypolitikában az Ausztriához való viszonylatokban; az most is osztrák pórázra van fűzve s mivel az osztrák politikai viszonyok a tökéletes züllés képét mutatják, beteggé teszik a mi viszonyainkat is, s a helyett, hogy iparkodnának az egészséges magyar közéletet elkülöníteni a ragályos betegségben vergődő szomszédtól, megbénítják a mi állami működésünket is, furfangos formulákkal kényszerítenek abba az életközösségbe, a melyet a hatvanhetes kiegye-

zés is csak az egészséges, viruló alkotmányos életet élő Ausztriával rendelt fön-tartani.

Mi bírja rá Széll Kálmánt, Deák Ferenc politikájának állítólagos örökösét, a hatvanhetes kiegyezés valódi szellemének ilyen kiforgatására? Semmi más, mint a bécsi udvari köröktől való félelem, a mely a nemzet ellentálló erejében nem bizva és így azt egészen számításon kívül hagyva, kész meghajolni az összbirodalmi eszmét hajszoló udvari politikusok követelése előtt, úgy okoskodván, hogy ha ő nem teljesíti azokat, mást fognak a kormány élére hívni, a ki kész minden vágyukat teljesíteni.

Nem mondjuk, hogy Széll Kálmán a hatalom birtokához való személyes ragaszkodásból teszi ezt, de az eredmény tekintetében ez utóvégre is egyre megy, mert az eredmény most is csak az, ami volt a Tisza-Bánffy kormányok alatt: a magyar kormány hatalmi állását tisztán bécsi kézre alapítja, azért ennek intését követi. A nemzet, illetve ennek képvisellete kormányt buktatni nem képes, tehát ettől függőnek nem is tartja magát.

Pedig egy nagy tévedés rejlik ebben a fölfogásban. A nemzetnek az az elernyédése, amely a parlament többségét ellenállásra képtelenné teszi, csak fölülről jövő mesterséges nyomás, hazug jelszavak kö-

## A „Pécsi Figyelő“ tárcája.

## Sylvester-est.

— A „Pécsi Figyelő“ eredeti tárcája. —

Irtá: Bors Margit.

Az év utolsó estéje! Ép úgy vagyunk vele, mint mikor egy haldokló ágya mellett állunk. A közelgő halál minden fájdalmat, rosszakaratot, sőt még a gonosztettet, melyet a haldokló okozott és a melylyel irántunk viseltetett, mindezt elhalványítja, megtompítja s a legcsekélyebb jót élénken élénk varázsolja.

Ezt érezzük az év utolsó óráiban is, ezt érezte ama fiatal asszony is, ki mély gondolatokba merülve, nem látszott észre venni, hogy körülötte teljesen besötétedett s beköszöntött a Sylvester-est.

Gondolatai ugyancsak az elmúlt évvel foglalkoztak, melyet szeretett volna visszavarázsolni, hogy jóvátegyen mindent.

— Jóvátenni! — keserű kacajra fakadt. — Hát vétettem én valamit? Hisz csak félelemből tettem. Még most is előttem van ama végzetes estély, a mi utolsó estélyünk.

Mint rendesen, Kázmér is ott volt, kit az én kegyencemnek nevezett férjem. Hogy mennyire megszerettem ezt az embert, azt mindenki tudta, nem titkoltam senki előtt s eszembe sem jutott, hogy Kázmér mást érezhetne irántam, mint barátságot és addig tényleg úgy is volt. De akkor a zene, az általános

jókedv s tán a pezsgő is, mindez hozzájárulhatott, hogy majdnem vallomásra került a sor. Szerencsére ekkor oszladozni kezdtek a vendégek s mikor minden elcsendesedett, a lámpák eloltattak, akkor jutottam csak gondolkodáshoz s szinte megdermedve ültem íróasztalom előtt ama gondolatnál, hogy Kázmért elveszithetném. Mert, hogyha barátsága más érzelemmé változik, akkor természetes, hogy elveszítem.

Ez felébresztett merevségemből s helyt engedett szenvedélyemnek. Mindent, csak el nem veszíteni Kázmért! Mi lesz akkor belőlem ezen a sivár pusztán?

Mert, hogy egy egész ember életen át csupán a férj társaságára szorulva megelégedett legyen egy nő, olyan nincs s nem is lehet. Férjemet szerettem s most is szeretem, oly szerelemmel, a minő csak hitves társak közt létezik. De valaki kell azért, aki megért bennünket, aki egy szintvonalon áll velünk, hogy szellemes eszmecsere által élesítsük elménket és felfrissítsük kedélyünket.

S mindezt feltaláltam Kázmérban s most elveszítsem őt?

De még nagyobb félelemben ejtett az a tény, ha Kázmér csakugyan ily szenvedélyre lobbant volna irántam, mily végtelenül szerencsétlen lenne, mert ismertem s tudtam, hogy a becsületet mindenkéül fölé helyezi. Szerencsétlen én általam!

— Meg kell akadályozni! Elejét kell venni. — kiálték és százszorosan visszhangzott bensőmben, még a butorok, függönyök is mind, mind ezt látszottak visszhangzani,

lágálabb az én szemeimnek úgy látszott, mintha mindannyian mozognának.

Szinte öntudatlanul nyultam tollam után s kezdtem írni.

... Hiszel-e férfi s nő közti barátságban? Oh higgy, mert kell, hogy létezzék. Légy boldog bárkivel, az nekem mindegy, csak ne feledd, hogy akkor is oly hü barátot lelsz bennem, ki képes boldogságodért minden áldozatra. Ne érts félre, mert a ki a barátságot összetéveszti a szerelemmel, az egyiket sem ismeri...

Lepecsételtem és elküldtem. Akkor nyugodtan tértem aludni, mert már-már ama gondolat is kezdett gyökeret verni bennem, hogy hátha ő is azt gondolja, hogy kacérságból játszom vele, vagy pedig szerelmes vagyok bele. Akkor megnyugtató ez a pár sor, mert nem sejtettem, mily súlyos következménye lesz.

Kázmér elárult. Miért, ki tudná megmondani? Örökös talányt képez előttem.

Jellemtelenségből, megsértett érzelmek lázadtak-e fel benne, vagy nem tudta megérteni szavaimat? Elég az hozzá, hogy elárult egy oly nőnek, ki évek óta siker nélkül harcolt férjem szerelméért.

A diadaléret nemével mondta férjemnek titokzatos célzások kíséretében, hogy Kázmér mutatott neki tőlem egy bizonyos levelet.

És ő, nem haraggal, hanem a legkiméletesebben kérdezte tőlem, hogy mit irtam én az én kegyencemnek.

— Ki mondta neked, hogy én irtam? — kérdém izgatottan.

vetkezetes terjesztése, gyáva lemondás prédikálása s az önbizalom kiölése folytán állott be. Ha tehát az ekként visszafojtott nemzeti erő nem is képes arra, hogy halomra döntse a kormány hatalmi eszközei által eléje rakott gátakat, de óriási eredményeket vivhat ki akkor, ha a kormány, a mely eddig minden igyekezetét ennek a nemzeti erőnek a visszafojtására fordította, maga háritaná el érvényesülésének akadályait, ha a kormány Bécs elleni küzdelmében maga hívna föl segítségül a nemzetet.

Hogy a nemzeti akarat, minden látszólagos elernyedése dacára, milyen hatalmas erőt képvisel, arról meggyőződhetett mindenki az egyházpolitikai kampány alatt. A „szabadelvű” jelszó alatt keletkezett Tisza-kormány ebben a kérdésben is meghajolt a bécsi akarat előtt és teljes erejével akadályozta meg a függetlenségi párt által sürgetett szabadelvű egyházpolitikai reformokat. Ki volt adva a jelszó, hogy az Irányi által sürgetett egyházpolitikai kérdéseket nem szabad napirendre tűzni, mert azt ellenzi a bécsi udvar s az ellen a magyar kormány nem tehet semmit.

Elkövetkezett aztán az idő, hogy a kormány megemberelte magát, felszabadította a saját pártját a szabadelvű reformok követelésének tilalma alól s íme az az egész párt, a mely eddig pártfegyelemből évről-évre leszavazta Irányi Dániel indítványait, most egyszerre maga követelte az indítványozott reformok életbeléptetését. A kormány pedig Bécsben, mint a nemzeti akarat tolmácsolója jelent meg s mint ilyen, teljes diadalt aratott az udvari fölfogás fölött.

Ha ez sikerült az egyházpolitikai reformoknál, a melyek az uralkodó legbensőbb lelki világát érintették, vajjon nem

sikerülne-e a közjogi és közgazdasági kérdésekben, melyeknek a nemzet igazi akaratának megfelelő megoldását maga az a törvény parancsolja, a melyet Ausztriához való viszonyunk evangéliumának mondanak.

Tessék csak egy kísérletet tenni Széll Kálmánnak s kihirdetni a kormánypártban, hogy semmi kilátásunk a kiegyezésnek az osztrák parlament által leendő elfogadására nem lévén, fölhatalmazást kér gazdasági ügyeink önálló rendezésére a külön vámterület alapján. A nagy kormánypárt mint egy ember lelkesedéssel fog melléje állani s akkor a hatvanhetes törvénnyel a kezében és hivatkozva a magyar nemzet igazi akaratára, ki fogja vivhatni Bécsben is ennek érvényesülését.

Mert bármennyire rajongjanak is a bécsi udvari körök az összbirodalmi eszméért, azok fölött az udvari körök fölött olyan uralkodó áll, a kiből a szigorú alkotmánytisztelet legyőz minden személyi érzületet s ennek egy nemzet alkotmányosan megnyilatkozó akaratát alá nem rendeli.

**\* Az önálló vámterület veszedelme.** A kereskedelmi szerződéseket 1902. évi július hó 1-én fel kell mondani, illetőleg addig tisztában kell lennünk azzal, hogy az új szerződéseket az Osztrák-Magyar Monarchia, vagy pedig Ausztria külön és Magyarország külön fogják-e kötni? A bécsi és budapesti félhivatalosok most még harsányan azt hirdetik, hogy január közepéig annyira megérnek a tárgyalások, hogy majd a közös gazdasági kérdéseket kellő időben le lehet tárgyalni. Széll Kálmán miniszterelnök ujévi beszédjében ugyanoly harsány hangon hirdetni fogja, hogy ő az 1899. évi 30. t.-c.-től

hirtelen világosságba kerültem volna. Világosságba, mely megvilágítja férjem nemes eljárását s saját hibáimat. De miért volna késő — töprenkedék tovább gondolataiban a fiatal asszony — a mai postával feladott pénzküldeményt B.-ből küldte, tehát ott volt s éjjel előtt vonat nem megy, hogy haza utazhatott volna és éjjel bizonyára nem megy haza, hisz nincs senki, a ki várna.

Gyorsan összecsomagolt, kifizette házi-asszonyát és lehajtatott az indóházhoz. Csak mikor már a kupéban ült, mikor hallotta a vonat zakatolását, akkor kezdett gondolkodni elhatározása felett.

Hogy fogja őt fogadni? Vagy már nem is akar hallani felőle semmit? De nem, tudta, hogy férje szavát tartja s ez minden kételyét szétoszlatta. De szíve oly sebesen vert, mintha megakarna repedni.

Végre egy hosszantartó fütty s a vonat megállt.

Még podgyászáról is megfeledkezik, ha a hordár nem emlékezteti rá szolgálatkészségével.

— A Vadászkrúthoz — szolt a fiakkeresnek s a lovak megindultak.

Még csak néhány perc, suttogták ajkai. — Tudta, hogy férje mindig a Vadászkrúthba szállt, azért hajtatott hát oda.

A mint megálltak, jött a pincér, ki még azelőttől jól ismerte.

— Itt a férjem? . . . — kérdé remegő hangon.

— Épp most utazott el nagyságos asszonyom.

\* \* \*

egy hajsálnyira sem fog eltérni és hogy mihamarabb napirendre fogja hozni a közös gazdasági kérdéseket. Legyünk résen! És különösen résen legyen a függetlenségi párt! Biztos értesülésünk szerint annyi és oly nagy a differencia a két kormány között, hogy abszolút lehetetlen rövidesen megegyezni. Az előleges híresztelések csak arra valók, hogy elaltassák az ellenzéket s a gazdasági önállóság híveit és az utolsó pillanatban álljanak elő egy újabb provizoriummal, — vagyis azzal, hogy a külkereskedelmi szerződéseket ideiglenesen egy, vagy két évre a mostani alapon hosszabbítsák meg. Ez természetesen az önálló vámterületnek újabb tíz évre való kitolását jelentené. Ezt nem szabad megengedni. Most meg lesz a törvényes, királyilag már szankcionált alap a különválásra. Ezt az alkalmat elszalasztani hazaárulás volna, mert a jó Isten tudja, hogy mikor kínálkozik ismét hasonló kedvező alkalom. Ne tessék hallgatni semmitéle nagyhangú kijelentésre, mert abból végül is provizorium, vagy formula lesz, nekünk pedig nem kell se provizorium, se formula, hanem önálló vámterület!

## Előfizetésre való felhívás.

Ujlesztendő napján a „Pécsi Figyelő” harmincadik évfolyamába lép. Hosszu három évtized óta szolgálja a közügyeket és ez a tekintélyes, a napisajtó organumaira nézve ritka életkor már magában elegendő arra, hogy az évek hosszú során való munkálkodásra hivatkozva, kérjük a „Pécsi Figyelő” számára a közönség pártfogását az új esztendő, a harmincadik évfolyam küszöbén.

Azonban azt a kapcsolatot, mely a „Pécsi Figyelő” t a közönséggel hosszú három évtized óta egybefűzi, még szorosabbá, még állandóbbá óhajtjuk tenni most, mikor a „Pécsi Figyelő” harmincadik évfolyamába lép.

Az csak természetes, hogy a „Pécsi Figyelő” harminc év alatt családoknak megszerzett barátja s az olvasónak hűséges, nélkülöz-

A B.-i indóház pénztáránál egy fiatal munkás állt kezében egy jeggyel. Karját átkarolva állt mellette ifjú felesége s sirva könnyögött neki, vigye el őt magával, de a férj kérielhetetlen maradt.

— Bányába akarsz járni s tönkretenni magadat, míg itthon szépen élhetsz a pénzből, melyet majd keresetemből küldeni fogok, — szolt fájdalmas hangon.

— Inkább veled bányában dolgozni, mint nélkülöd tétlenül lenni — esdekel az asszony s könnyei újból megeredtek.

— Tessék beszélni — kiáltott a vasuti szolga s a tömeg kezdett kifelé tódulni.

— Ne hagyj itt, mondá majdnem magánkül az asszony. Az erős munkás szemé könnyezni kezdett, miközben elővett zsebéből egy koronát s felesége elé tartva mondá:

— Lásd ez az összes pénzem, pedig tudod, hogy a jegy két koronába kerül.

Mindezt elejétől fogva figyelemmel kísérte egy igen elegáns külsejű uriember. Meglátszott ugyan, hogy évei szerint még fiatalnak kell mondani, de hajába már ősz szálak vegyültek és arcát a fájdalom szántotta mély redők borították.

Hirtelen elhatározással a munkás kezébe nyomta saját jegyét e szavakkal:

— Itt van egy jegy, el ne hagyja feleségét. Ezzel az asszony kezébe adott egy tíz koronást s időt sem engedve hálálkodásra, toltá őket a kijárat felé.

Hosszan nézett a tova robogó vonat után, aztán lement az étterembe.

— És minden legcsekélyebb jótétemény százszorosan visszafizettetik nektek.\*

— Lányiné — felelt férjem.

— Ha, Lányiné! S te persze hiszed neki, te elhiszed, hogy én hűtlen vagyok hozzád, te túrted, hogy az az asszony az én becsületemet sárba tapossa — kiálték szenvedélyesen.

— De kértélek, hisz minderről mit sem szoltam én.

— Óh értlek én, nem szólsz, hanem meg vagy győződve, hogy feleséged becsutelen, mert különben nem is kérdeztél volna.

— De Ella, mondd, mi volt abban a levélben? Csak belátod, hogy e kérdéshez jogom van?

— Méltóságomon alulinak tartom becsületemet védelmezni. — Ezzel szobámba futottam, összecsomagoltam a legszükségesebb ruhaneműt, hogy elhagyjam azt a helyet, hol az én becsületemben kételkedni mernek.

Mikor a kocsis már előállt podgyászommal, férjem szobámba jött s egy százast tevén az asztalra, nyomatékkal mondá:

— Ezt el fogod vinni egyelőre és jól érts meg, megtiltom, hogy idegenek közé menj dolgozni. Ellen ne szegülj, mert az én nevemet hordod s fogod hordani halálig, mert én válásba nem egyezem soha. És azt is vedd tudomásul, hogy az én házam mindenkor nyitva áll előtted, de én érted nem jövök soha!

Ezel sarkon fordult és nehéz léptekkel magamra hagyott.

Azóta hét hónap mulott el s én minden nap azzal altattam el férjem utáni vágyamat, hogy hiszen ő üzött el magától, én ártatlan vagyok. És ma, mikor már későn van, ma úgy érzem, mintha valami nagy sötétségből

hetetlen ujsága lett. A „Pécsi Figyelő“ harminc év óta küzd a függetlenségi és 48-as ellenségi elvek táborában; harminc év óta szolgálja hűségesen Pécs városának és Baranyamegyének igaz érdekeit. Azt akarjuk tehát, hogy a „Pécsi Figyelő“ továbbra is ne csak megmaradjon eddigi olvasóközönségének napilapjaul, de hozzáférhetővé legyen mindenki részére s egész tartalmában Pécs városa és Baranyamegye közönségének legyen érdekeit igaz hűséggel szolgáló organuma.

Epen ezért elhatároztuk, hogy a „Pécsi Figyelő“ tartalmát tömörítjük s minden felesleges, Pécs városa és Baranyamegye közönségét nem érdeklő közleményektől eltekintve, tisztán a mi saját kisebb hazánk, Pécs városa és Baranyamegye érdekeinek számmeltartásául közönségünk, városi és megyei életünk közönségévé tesszük.

Hogy ezt elérhessük s hogy olyan lapot adjunk a nagyközönség kezébe, mely egyedül és tisztán az ő érdekeit szolgálja s az ő érdeklő eseményeknek hűséges, igaz és szókimondó közlönye lévén, mindenki általa könnyen megszerezhető legyen: 1902. január 1. napjától kezdve a „Pécsi Figyelő“ — vasár- és ünnepnapok kivételével — napoként négy oldal terjedelemben jelenik meg és előfizetési ára az eddiginél is jóval olcsóbb lesz.

Lapunk országos politikai iránya marad a régi, amit harminc év óta kitartással, hazafias hűséggel szolgálunk: a függetlenségi és 48-as párt elveinek szolgálata.

Az országos, tehát minden magyar embert érdeklő politika mellett azonban elsősorban mindenre kiterjedő figyelemmel fogunk foglalkozni a városi és megyei ügyekkel mindenkör a város és Baranyamegye közönségének érdekeit tartván szemünk előtt és a „Pécsi Figyelő“ Pécs városa és a megye érdekeinek lesz mindenkor igaz és erős harcosa. Személyi kultuszt nem űzünk, a hatalmasoknak nem tömjenezünk s fent és lent mindenkor a közönség érdekét fogjuk tárgyalagosan, magyaros szókimondással szolgálni.

Hirrovatunkban is elsősorban a város és megye területén történő eseményeket

De rég nem jutottak eszébe ezen szavak s most is csak keserű gúnyt varázsoltak arcára.

Végtére is mit jót tettem vele? — mondá magában. — Mit tegyek odahaza egyedül Szilveszter-estén, a mikor mindenki örül, csak én nem.

Soká ült így gondolatokba merülve, míg egy szolgát intett magához, hatalmas borralót nyomva annak kezébe:

— Már éjfélt elmúlt s a hajnali vonattal elutazom. A városba viseza nem akarok menni, eszközölje ki hát, hogy ezt a néhány órát a váróteremben tölthessem.

A szolga fejét csóválta, majd a kezében levő borralalót nézte.

— Ez már több mint a mit az a szép hölgy adott, mormogta, hangosan pedig mondá, tessék velem jönni, de a felelőseget nem vállalom magamra, tevé hozzá ravasz mosolylyal. Ezzel kinyitá a váróterem ajtaját, hol egy nő járt le-föl.

— Mért nem mondta — rivalt fel az uriember, mire a nő az ajtó felé fordítá szeméit.

Egy másodpercig halotti csend, azután, halk sikoilyal a férfi lábához borult a nő.

— Férjem, bocsáss meg, rebege térdeit átfogva.

A férfi magához emelé ifju megtért nejét s hévvel mondá:

— És minden jótétemény százszorosan visszafizetik nektek.

A szolga rég rájuk zárta az ajtót, künn a tiszta égboltozaton ragyogtak a csillagok, mosolygott a hold, hiszen Szilveszter északája van.

regisztráljuk. Megyénk minden nagyobb községében s a szomszédos vármegyékben állandó tudósítóink vannak, kiktől gyors és pontos értesületeket kapunk s hirrovatunk naponként friss és érdekes eseményeket tartalmaz.

Tanügyi rovatunkban a város és a megye tanügyével; közgazdasági rovatunkban a város és a megye közgazdasági érdekeivel foglalkozunk. Művészet és irodalmi rovatunk változatossága mellett, törvényszéki rovatunkban az igazságszolgáltatás körében felmerülő kérdéseket közöljük.

Országgyűlési rovatunkban bő és részletes távirati tudósítást hozunk a képviselőház üléséről s minden országosérdeklő, nagyobb eseményről táviratilag számolunk be a fővárosi tudósítóink értesítése alapján közönségünknek. S mindezek mellett gondunk lesz arra is, hogy olvasóinknak — mindenkor, ha terünk engedi — szépirodalmi olvasmányokkal is szolgálhassunk tárcarovatunkban.

Ilyen, teljesen közérdeklő tartalommal a „Pécsi Figyelő“ 1902. január 1. napjától kezdve minden nap a délutáni órákban jelenik meg s így megelőzi értesüléseivel az összes helybeli és fővárosi lapokat is s a mai modern követelményeknek megfelelő nyomdai kiállításáról továbbra is Taisz József könyvnyomdája gondoskodik.

Lapunk előfizetési ára 1902. január 1. napjától kezdve:

helyben házhoz hordva	
egész évre . . . . .	16 kor. — fill.
félévre . . . . .	8 kor. — fill.
negyedévre . . . . .	4 kor. — fill.
egy óra . . . . .	1 kor. 34 fill.

Vidékre postán küldve	
egész évre . . . . .	18 kor. — fill.
félévre . . . . .	9 kor. — fill.
negyedévre . . . . .	4 kor. 50 fill.
egy óra . . . . .	1 kor. 50 fill.

Az előfizetés legcélszerűbben postautalványon a „Pécsi Figyelő“ kiadóhivatalához (Pécs, Mária-utca 1. sz. 1. em.) küldendő.

Hazafias tisztelettel

a **PÉCSI FIGYELŐ**

szerkesztősége és kiadóhivatala.

## H I R E K.

Pécs, 1901. dec. 30.

### Eladósodott tisztviselők.

Halmos János székesfővárosi polgármester szigorú hangoz tartott körrendeletet intézett a fővárosi hivatalok összes vezetőihez, felszólítva őket, tegyenek hozzá jelentést mindazokról a tisztviselőkről, a kik el vannak adósodva. Tudatja egyúttal, hogy az ilyen tisztviselőnek az 1902. évi december hónap 31-ikéig terjedő határidőt engedi az adósságok tisztázására. Azokat, akik ezt meg nem teszik, fegyelmi uton fogják elmozdítani állásukból.

Polgármester: Titkár ur, hogy áll Eéhes Péter szénája?

Titkár: Javíthatatlan ember az, polgármester ur. Mint a rendelkezésemre juttatott adatokból értesülök, már megint öt forint adósságot csinált a sarki boltosnál.

Polgármester: Hallatlan könnyelműség! Nem értem az emberiséget! Eéhesnek is jobban kellene vigyáznia magára, akkor kijöhetne a fizetéséből. Végtére is 30 forint szép pénz, sok még annyihoz sem jut.

Titkár: Én is így gondolkodom.

Polgármester: El fogom Eéhest csapni, ne kompromitálja a hivatalnoki kart. Mi van Garas számvevővel?

Titkár: Garast éppen tegnap óvatolták meg, a kamatokat sem tudta kifizetni.

Polgármester: Ez már túl megy minden határon, hiszen száz forintnyi fizetésből csak telik néhány forint erre is!

Titkár: Bátorodom polgármester ur figyelmét felhívni arra, hogy hónap végén vagyunk. Garasnak pedig nyolc gyermeke sir otthon kenyér után.

Polgármester: Az mit sem változtat a dolgon, legyen takarékos, egyék naponta retket, mondjon le az élvezetekről.

Titkár: Ugy tudom, hogy szolid ember, kávéházba soha sem jár, minden szabad idejét a hivatalában tölti.

Polgármester: Mégis elcsapom.

Titkár: Lénia Viktor osztályjegyző két pár cipő árával tartozik a suszterének.

Polgármester: Elcsapom!

Titkár: Homok Péter tanácsos még nem fizette ki a tavalyi télikabátja árát.

Polgármester: Elcsapom!

Titkár: Van itt még egy akta, de . . .

Polgármester: Micsoda de? Csak halljuk!

Titkár: Mégis, kényes egy kicsit, magas tisztviselőről van benne szó.

Polgármester: Az egyre megy. Ha valaki adósságot csinál, az megy minden irgalom nélkül, itt nincs személyválogatás. Ki az?

Titkár: A méltóságos polgármester urról van szó, ön ugyanis ezer koronával tartozik házbéért.

Polgármester: Micsoda? Én is olyan könnyelmű volnék? No ezért rögtön elcsapom magamat. Titkár ur, írja meg az elbocsátási végzést!

D—n.

Naptrend 1901. december 31-én.

Naptár: kedd, dec. 31. — Róm. kath.: Szilveszter. — Prot.: Szilveszter. — Görög-kei. (dec. 18.) Sebestyén. — Zsidó: Tebeth 21. — Nap két 7 óra 34 perckor; nyugszik 4 óra 1 perckor. — Hold két 11 óra 22 perckor éjjel; nyugszik 10 óra 33 perckor délelőtt.

Időjárás: A központi meteorológiai intézet jelzése szerint: fagypontról körüli hőmérsék, helyenkint csapadék várható.

Kórházi bizottság ülése d. u. 3 órakor a városbázán.

Szilveszter-estélyek a Nemzeti Kaszinóban; a Polgári Kaszinóban; a Polgári Dalosköré a Vigadóban és a Munkásképző Egylet a Scholz-sórházban. Színház: este 7 órakor a „Titkos rendőr“, bohózat.

— (Az ó-év bezárása.) Holnap (kedden) este 6 órakor az összes plébánia templomokban az ó-évet bezáró hálaadó ajtatosságot tartanak. A székesegyházban az ajtatosságon az alkalmi szónoklatot Spiess János kanonok mondja.

— (Új tábornokok.) A király Pannos Alajos vezérőrnagynak, a 82. honvéd gyalogdandár parancsnokának a székesfehérvári V., Vukovic János, az eszéki 28. honvéd gyalogezrednél létszám felett vezetett ezredesnek, a 83. honvéd gyalogdandár parancsnokának, a zágrábi horvát-szlavon VII. és Buty-kay Adám ezredesnek, a pécsi 19. honvéd gyalogezred parancsnokának a pozsonyi IV. honvéd kerületi parancsnokságnál rendszerezett beosztott tábornoki helyre, utóbbinak ezredénél létszám felett való vezetés mellett ideiglenesen való beosztását elrendelte.

— (Hivatalos órák a városnál.) Január elsejével a hivatalos órák a városnál megváltoznak. Eddig tudvalevőleg délelőtt 9-től 1-ig és délután 3-tól 5-ig voltak a

hivatalos órák. Ezentúl délelőtt 8 órától 12-ig és délután 2 órától 5 óráig lesznek. Vagyis a régi rendszert állítják vissza. Mintha bizony a hivatalos órák eme csere-berélése volna a fő a közigazgatásban. Mert mit ér az, ha az irnokok és díjnokok bent is ülnek és dolgoznak 8 tól 12-ig s 2-től 5-ig, de a hivatalnok urak ezentúl is 9 órákor, meg 3 óra után járnak be a hivatalba!

— **(Bizottsági ülés.)** A város kórházi bizottsága holnap (kedden) délután 3 órákor ülést tart a városháza közgyűlési termében. Az ülésen folyóügyeket intéznek el.

— **(Szeptember-estélyek.)** Holnap (kedden) este az 1901-ik év bucsuztatójával Szeptember-estélyek lesznek a Nemzeti Kaszinóban, a Polgári Daloskörben, a Vigadóban és a Scholz-sörházban. Ez utóbbi helyen a Munkásképző egyesület; a Vigadóban pedig a Polgári Daloskör tart estélyt. A polgári Kaszinó családias estélyt rendez, melyen a pécsi Daldarda és a Jogászbanda is közreműködik. — A Nemzeti Kaszinó tagjai számára rendezi az estélyt, melyen Nádasy József és Vágó Béla, színházunk jeles tagjai is közreműködnek.

— **(A város iskolaszéki bizottsága)** ma délután 3 órákor Majorossy Imre polgármester elnöklése alatt ülést tartott, melyen a tantestület részéről Schneider István felügyelő igazgató, Germann István és Dobra Imre tanítók, továbbá Károly Ignác apátplébános, Lenkei Lajos lapszerkesztő, jánosi Engel József, Krasznay Mihály, Böhm Cajetán, Kelemen Mihály ny. főorvos, Gyimóthy Gyula, Sziebert Nándor, Bolgár Kálmán és Tiefenbacher Nándor iskolaszéki tagok voltak jelen. a jegyzői tisztelet Tróber Aladár dr. városi főjegyző teljesítette. Majorossy Imre polgármester az ülést megnyitván, kegyelettel emlékezett meg az iskolaszék két jeles tagja, Dischka Győző és Hartl Ferenc elhunytáról. Ezután az iskolaszék új tagjai: Lenkei Lajos Tiefenbacher Nándor és Gyimóthy Gyula lettek a hivatalos esküt, majd felolvasták az felügyelő igazgatónak az iskolalátogatók arányos felosztásáról szóló jelentését, mely tudomásul vétetett. Az iskolaszék ezután elhatározta a felügyelő igazgató javaslata folytán, hogy az év december, január, február és március hónapjaiban felmentesse a tanulókat a kötelező templombajárástól. Károly Ignác apátplébános kéri az iskolaszéket, hogy az új szigeti külvárosi iskolába feszületeket függesztessenek ki és kéri annak elrendelését, hogy az iljuság a nyári hónapok alatt naponta járjon a templomba.

Sziebert Nándor és Bolgár Kálmán felszólalásai után az iskolaszék a kereszt kérdésben tett indítványt mellőzte s a templombajárást tárgyában a felügyelő igazgató előterjesztése szerint határozott. Az iskolaszék ülése lapunk zártakor még folyik.

— **(Vízhasználati tárgyalás.)** Az egyes, részben magánosok, részben a város tulajdonát képező vízforrások vízhasználati joga tárgyában legközelebb megtartják a vízhasználati tárgyalást. E tárgyalást január tizenhatodikára tűzte ki a polgármester.

— **(Halálozás.)** Farkas János, kir. táblai irodaszólgá, szombaton este életének 45 ik évében meghalt. Az elhunyt temetése ma délután 3 órákor volt a Fröhweisz-völgy 7. számú házból a budaikülvárosi temetőben. Lelkiüdvéért az engesztelő misét holnap (kedden) délelőtt 8 órákor tartják a székesegyház Corpus Christi-kápolnájában.

— **(Jelentés a vizről.)** A Tettye forrás vizállásáról a földmérnöki hivatal a következőket jelenti: A viztartók tele vannak, a tettyei forrás vizszolgálati képessége folyó hó 29-én reggel 1516 köbméter.

— **(Új dandárparancsnokok.)** Bordognai és valnigrai báró Taxis József vezérőrnagyot, a 2. honvéd lovas dandár parancsnokát a 82. honvéd gyalog dandár és

Kalic János, sziszeki 27. honvéd gyalogezredbeli alezredest a zágrábi 25. honvéd gyalogezred parancsnokának a király kinevezte.

— **(A Pécsi Polgári Daloskör)** tréfás nagy Sylvester-estélyét holnap december hó 31-én tartja meg a „Vigadó“ összes termeiben. A műsor a következő: 1. „Nyitány, 2. „Alkalmi felvonulás“. 3. Népdalok írta: Hoppe R. Előadja a férfikar. 4. Farsangi kaland. Irta és zenéjét szerző: Kron Lajos. 5. Villamos kura. Irta és zenéjét szerző: Legov M. 6. Végzetteljes bugyogó. Irta: Klinger Antal; zenéjét szerző: Vész Albert. 6. Macska szerelem. Opera dióhéjban. Irta és zenéjét szerző: Vész Albert. 8. Rossz szokások. Couplet. Irta és zenéjét szerző Vész Albert. 9. Kedélyes törvényszéki tárgyalás. Irta és zenéjét szerző: Heinze R. 10. Revisió a menyországban. Tihanyi Károly ötletei nyomán. Irta és zenéjét szerző: Vész Albert. A műsor után tánc következik, melyhez a zenét Garai Ferenc újonnan szervezett zenekarával szolgáltatja. Részvételi díj személyenként előre váltva 1 kor. 60 fill. este a pénztárnál 2 kor.; pártoló tagoknak este a pénztárnál 1 kor. Jegyek előre válthatók: Fischer Henrik könyvkereskedésében (városház épület); Schwarcz Károly ruhafestő üzletében (Mária utca); Gyimóthy Gyula kereskedésében (Vásártér) és Bottlik Imre cipész üzletében (Király utca.) Kezdeté este 8 órákor.

— **(Pótválasztás.)** A Baranyamegye hegyháti járásban a kapos-szekcsői választókerületben Páhok Béla megyei bizottsági tagságáról lemondván újabb választás lett elrendelve, a választás f. hó 27-én történt meg Kapos-Szekcsőn, melynek eredménye az lett, hogy a leadott 252 szavazatból Halvax mágoosi plébános kapott 147 szavazatot, Appel Keresztély csikós-töttösi lakos pedig 105 szavazatot nyert és így Halvax József 42 szavattal többséggel választatott meg megyei bizottsági tagnak.

— **(Névmagyarosítások.)** Kiskoru Venc Ida szegzárdi illetőségű siófoki lakos családi nevének „Horvát“ ra és Vireigl Dezső ozorai illetőségű esztergomi lakos családi nevének „Virág“ ra kért átváltoztatása, belügyminiszteri rendelettel, megengedtetett.

— **(Járványok a vidéken.)** Baranyamegye közegészségügyi hatósága most bocsájtotta ki a folyó évi december hó elsejétől 15 ig terjedő félhónapban a vármegye területén előfordult hevenyfertőző kórokról szóló kimutatását. A kimutatás szerint, eseteinek számánál fogva, első helyet érdemel a kanyaró, mely harmincnégy kórosetet okozott de halálozást nem. Enyhébb lefolyású volt a a vörheny tizenkét kórosettel, míg a bélhagymáz és hőkhurut megbetegedések csak szórvaányosan jelentkeztek.

— **(Kinevezés.)** A m. kir. pénzügyminiszter Staycár Ferenc, bányagyakornokot a selmecbányai bányászati és erdészeti akadémiához tanársegéddé nevezte ki.

— **(Katonai hír.)** Melhárd Dénes pécssegyházmegyei segédlelkész a 44-ik gyalogezred póttartalékában másodosztályu tartalékos segédlelkészszé kineveztetett.

— **(Áthelyezés.)** Stephán Kálmán, szegzárdi kir. törvényszéki irnok, a székesfehérvári és Debreceni Sándor, hatvani kir. járásbirósági irnok, a szegzárdi kir. törvényszékhez helyeztetett át.

— **(Pályázat.)** A sásdi körjegyzőségél lemondás folytán megüresedett egy segédjegyzői állás évi nyolcszáz korona fize-

téssel javadalmazva, mely állásra a sásdi járás főszolgabiraja pályázatot hirdetett. — Pályázati kérvények jövő 1902. évi január hó 16-ig a sásdi járás főszolgabirájához adandók be.

— **(Adóhivatali hír.)** A m. kir. pénzügyminiszter a verőcei kir. adóhivatalhoz Guth Péter, vukovári adóhivatali díjas gyakornokot adótisztté ideiglenes minőségben kinevezte.

— **(Bejelentett betörés.)** Az egyik szomszédos községből a következő érdekes hírt közlik: Gerencsér István odavaló lakos a napokban levelet kapott, melyben névtelenül bejelentik neki, hogy házában betörést fognak elkövetni. Természetes, hogy a gazda a levélben jelzett napon kellő őrizet alá helyezte a ház tájékát de ez idő alatt semmi rendkívüli nem történt. Gerencsér a levelet átadta a hatóság embereinek, kik most az irányban folytatnak nyomozást, vajjon van-e e levélnek alapja vagy pedig csak egy rossz tréfáról van szó.

— **(Szerencsétlenség.)** Sajnálatos szerencsétlenség történt ma délután Brunner Károly hentes családjában. Hároméves Béla nevű fiacskája, játék közben, véletlenül szalmiák-oldatot ivott, míg egy pillanatra az otthon levők figyelmen kívül hagyták. A kis gyermek súlyos égési sebeket szenvedett; de szerencsére nem életveszélyesek a sérülései.

— **(Pécsi lovak Konstantinápolyban.)** A derék örököknek régi sajtósága, hogy „viharsendes“ időben keresztbe rakják lábaikat s az ő hires kávéjukat szűrve csölgelve szívják szopják a „nargileét“ aztán esemény legyen az, mely őket az ő keleties nyugalomból kizökkenti. Így történnek meg aztán olyan dolgok, melyekből szemlátomást kitetszik, hogy Törökország az ő kulturális fejlődését jóformán a külföldnek köszönheti s néhány élelmes vállalkozó lendít egyet-egyét a félholdas ország sorsán és természetszerűen nem veszt az üzleteten, mert hát a török szívesen halad, csak tolják alatta a szekeret. Mint értesülünk, egy németországi közlekedési vállalat most legújabbán lovasutat épít Konstantinápolyban s a vállalkozók ügynökei most foglalkoznak a szükséges számú lovak beszerzésével. Tegnap Pécsen is jártak a konstantinápolyi lovasutat-társaság emberei, kik nálunk hatvan darab lovat vásároltak s tegyük hozzá, elég tisztességes árban. Így tehát nem sokára lovasut csilingel végig Konstantinápoly utcáin s a derék törökök, kik eddig egykedvűen néztek végig, miként hálózák tele vágányokkal a város utcáit, keleties nyugalommal fognak majd beleülni a kocsikba s mint igazhitű Muzulmanok, halát adnak Allahnak a kényelmes közlekedési eszközökért.

— **(Irnok kerestetik.)** A dárda kir. járásbiróságnál egy irnoki állás van üresedésben. Pályázni január 21-ig lehet a pécsi kir. törvényszék elnökénél.

— **(A kórházi szédelőkről.)** Télviz idején egyre szaporodnak a társadalom jól ismert, ama szánalomraméltó szerencsétlenei, kik a nyomortól kényszerülten mint szimuláns betegek felvétetik magukat ápolás végett a különböző kórházakba. Erre vonatkozólag most Baranyamegye alispánja rendelet bocsájtott ki egy a mohácsi László kórházban előfordult esetből kifolyólag, mely rendelet szerint felhívja a községi előjáráságo-

kat, hogy a kórházi ápolásra nem minősített szegény betegeknek a kórházba való szállítatását kerüljék, nehogy az országos betegápolási alapnak indokolatlan kiadásokat okozzanak.

— **(Kés a párnák között.)** A közelmúlt egyik estén történt, hogy az egyik szomszédos község elöljáróságához beállított egy fiatal leány, kinek karján véres seb volt s sirva panasolta el, hogy a mint este ágyába lefeküdt, hirtelen erős fájdalmat érzett a karjában, mire felugrott; de akkorára már erősen vérzeni kezdett a karja. A sebet az okozta, hogy valaki boszúból egy élesre köszörült nagy konyhakést rejtett az ágyának párnái közé. A fiatal leány panaszát folytán megindították a nyomozást a boszuállás eme legujabb nemével párosult aljas merénylet elkövetője ellen.

— **(Megszűnt járvány.)** Regenyén — mint azt annak idején megirtuk — járványosan fellépett a vörheny. A hatóság azonban mindjárt a járvány keletkezésekor oly széleskörű óvintézkedéseket tett, hogy sikerült a járvány nagyobbmértvű tovaterjedését meggátolni. Mint értesülünk, a vörheny Regenyén megszűnt és így a járvány tartamára bezárt iskolákat is újra megnyitották.

— **(Megbecsülhetetlen)** az a gazdag raktár, mely Schönwald Imre ékszerészünk üzletében állandóan rendelkezésre áll, különösen gazdag választék meglepő finom brillant boutonok és gyűrűkben, elegáns és művészies kivitelű arany óraláncok, a legfinomabb pá-

rizsi és svejci zsebórák, fölhívjuk e tárgyakra a nagy közönség figyelmét.

— **(Kimutatás)** a dec 26-án tartott négyeleti thea estély bevételéről; Beléptidijakból 298 kor. Tomboából 140 kor. Buffet 128 kor. összesen 566 kor. 86 fillér. Fölülfizettek: Báró Fejérvary Inrené 20 kor., Erreth János orsz. képviselő 20 kor. A tombolára adakoztak: Aidinger Jánosné 2 kor., Straka Ferencné 5, Sipőc Istvánné 1, Szeifric Antalné 2, Erreth Kálmánné 4, Ezer Jánosné 2, Krászonyi Ferencné 2, Szlaby nővérek 2, Dulánszky Mária 3 koronát. Tárgyakat küldöttek: Wiesner Rajmárné, Mijrossy Inrené. Littke Józsefné, özv. Schönherr Mihályné, Pintér Józsefné, Szautter Gusztávné, özv. Ivánkovits Istvánné, Krasznay Mihályné, Hinka Lászlóné, Udvarnok Győzőné, Savel Kálmánné, Blauhorn Mihályné, de. Jobszt Lászlóné, Graef és Gaeltsch, özv. Koharits Károlyné, Déván Ottóné, Stern Károlyné, Mazali Etti, Erreth János, Krautzak János, Kótt Jenő, Novotarszky Karoly, Zsolnay Inrené, Krausz Ignác, Taizs József, Fröhlich Emilia, Kindl Józsefné, Haidekker Antalné. A rendező bizottság ez uton is hálás köszönetét fejezi ki mind azon nemeskeblű barátoknak, kik a szép célt adományaikkal előmozdították,

### Farsangi naptár.

Pécs, 1901. dec. 30.

A mint Szilveszter estéjén édes nedvtől habzó pohárral bucsuzunk el az ó évtől s belépünk az új esztendőbe: itt lesz a farsang is.

Az idei farsang rövid lesz azonban. — Csak öt hét, ha azt számítjuk, hogy vizkereszt a farsang kezdete és hushagyó már február tizenegyedikén van. Ez az öt hét annál zajosabbnak ígérkezik s különben is, nem várják a mulatni vágyók a Vizkeresztet; elkezdik a farsangot már hamarabb is s a farsang beköszöntét üdvözlők az ó-évet bucsuzató estélyeken is, együtt az új esztendővel.

Mi is megnyithatjuk hát farsangi naptárunkat a következőkben:

**December 31.** A Nemzeti Kaszinó Szilveszter-estélye saját helyiségében. — A polgári Daloskőr Szilveszter-estélye a Vigadóban. — A Munkásképző-Egylet Szilveszter-estélye a Scholz-sörházban. — A Polgári Caszinó Szilveszter estélye a saját helyiségében.

**Január 5.** Herczenberger délutáni társaságának táncestélye a Vigadóban. —

**Január 11.** Hadastyán-bál a Scholz-sörházban. — Jogász-bál a Kaszinóban. — Kath. Legényegylet bálja a Vigadóban. —

**Január 12.** Theauzsonna a nőegyletben. —

**Január 18.** Jótékony nőegylet táncestélye. — Lakatosok bálja a Vigadóban. — Asztalosok bálja a Scholz-sörházban. —

**Január 19.** Budaikülvárosi Kath. Kőr bálja a Scholz sörházban. — Herczenberger táncestélye a Vigadóban az esti társaság részére. —

**Január 22.** A Kath. Kőr táncestélye. —

**Január 25.** A hadapródiskola bálja. — A Dalárda estélye a Vigadóban. —

**Január 26.** Theauzsonna a nőegyletben. —

**Február 1.** Kaszinó-bál. — Vasuti altiszti bál a Vigadóban. — Hivatalszolgák bálja a Scholz-sörházban. —

**Február 2.** Fodrász-bál a Vigadóban. —

**Február 4.** Kereskedő-ifjak táncestélye a Vigadóban. —

**Február 5.** Athléta-bál a Vigadóban. —

### VÉGSZÓ

Két év mult el. A szentpétervári állomáson két jóbarát találkozott: Dimitry és Tomilin, a hajdani bielasztojby-i békebíró. Szívélyesen megölelték, megcsókolták egymást.

— Csakhogy hazajöttél! Most már ugy-e egészen a miénk maradsz?

Dimitry a fejével intett nemet.

— Csak huszonnégy órára jöttem; az öcsémnek itt adtam találkát. Holnap már visszautazom Genuába a kis fiamhoz.

Nádia már nem volt az élők között. San-Remoban temették el, a hol az utolsó telet töltötte.

Tomilin nem akarta kérdésével felmarni a még vérző sebeket, azért nem is hozta szóba Nádiát.

— Idegenben neveltetted a fiad?

— Egyelőre igen, de azután hazahozatom. Az anyja kívánsága, hogy Oroszországban éljen.

Most a nagy emberfőmeg sodródásából kiszabadult Vladimir is ráakadt bátyjára s az igazi öröm melegségével köszöntötte.

A birtokukról volt szó, ezért hívatta Pétervárra Dimitry. Bielasztojbyba nem akart menni, a szomorú emlékek kíséreteivel volt népes ott minden bokor, a kastély minden kis zuggolya.

— Mindjárt ügyvédért is küldhetünk — mondta a szállodához érve.

A birtokrészét bérbeadta öcsésének tíz esztendőre évi huszonkétezer rubelért.

— Legalább ő boldog — mondta elmerengve Dimitry Tomilinnek. — El is felejtettem megkérdezni tőle, hogy van a felesége?

— Szébb, mint valaha, úgy élnek, mint a mézes-hetekben!

V É G E .

— Nagyon zavart lelkiállapotban voltam tegnap. Igazán csak azért kosaraztad ki, mert nem szeretted? Egyéb okod nem volt a visszautasításra?

— Nem.

Elváltak.

Mikor Nadia kilépett a szobájából, Dimitryvel találkozott, aki boszusan nézett rá s fagyosan köszöntötte.

— Haragszik rám?

— Nem önre, hanem a sorsra, kisaszony. A parasztlázonganak s megtagadták a munkát. Tönkre akarnak tenni. Hanem megtalálom az izgatók nyomát és akkor . . .

— Minden összeesküvésnek megvan a maga oka — felelte Nádia. Semmiért sohasem békétlenkedik a nép — igaz, hiszen maga jobban be van avatva az ilyesmibe mint én.

Nádia elpirult, a szeme haragosan villámlott. Dimitry megbánta már az elhirtelenedett szavait.

— Ha úgy van, amint mondja, — szólott kurtán a leány — akkor egy jó tanácsot adok önnek. Egyezzen ki a parasztjaival, mért azok a bárgyu emberek veszedelmesek is tudnak lenni.

— Nem félek a veszélytől. Tudja, hogy nem szoktam megijedni a saját árnyékomtól.

— Téved Dimitry. Nagy veszély környékezi, ha a szavam nem fogadja meg. Gondoljon édes anyjára, aki nem bírná el a forrongás izgalmát.

Dimitry gyanakvóan nézett a leány szemébe.

— És ön beszél így, Nádia kisaszony, ön, aki tegnap vonakodott megnevezni e banda fejét.

Február 6. Herczenberger polgári bálja a Vigadóban. —  
 Február 8. Tűzoltó-bál a Vigadóban. — Munkásképző-egylet bálja a Scholz-sörházban. —  
 Február 9. Theauzsonna a nőegyletben. — Herczenberger táncestélye a Vigadóban. —  
 Február 10. A Kath. Kör táncestélye. —  
 Február 11. Dalárda-estély a Vigadóban. —

**Művészet, irodalom.**

○ **Vasárnapi előadások.** Tegnap délután a már megszokott zsúfolt ház előtt egy régi jó népszínmű, a „Tolonc“ került színre igen szép előadásban, melynek szereplői közül mindenik teljes elismerést érdemel. Hogy a közönség a Quasimodo tragédiájának hangulatából egy hamar ki ne zökkenjen, tegnap este a „Viola az alföldi haramia“ szomorú betyár-históriával kedveskedtek a közönségnek, mely azonban igen kedvezően fogadta ezt a megható népdramát s teljes erejéből tapsolt a szereplőknek, kik közül dicséretre leginkább Vágó Béla a Peti cigány jellegzetes szerepében szerzett érdemeket. A többi szereplők is igen jól oldották meg feladatukat.

○ **Burmester Willy.** A közelmúltban megirtuk, hogy *Burmester Willy*, a világhírű hegedűvirtuóz, jövő évi január hó 2-án a pécsi nemzeti színházban fog egy estén hangversenyezni. Kétségtelen dolog, hogy városunk közönsége, mely mindenkor élénk érdeklődést tanúsított a zene iránt, fel fogja használni a kínálkozó alkalmat, hogy a zenevilág eme

egyik leghíresebb csillagának művészi játékát meghallgassa. A Burmester hangversenyre a jegyek már napok óta előjegyezhetőek s a közönség érdeklődéséről tanuskodik ama körülmény, hogy a közel és távoli vidékről egymást követik az előjegyeztetések. A hangversenyt a pécsi nemzeti színházban teljes bérletszűnet mellett, ötven százalék árfelemeléssel tartják meg.

Folyó szám 94. Idénybérlet 94. Páros bérlet

**Nemzeti színház.**

Ma, kedden december hó 31-én:

**Titkos rendőr.**

Szerdán 1902. január 1-én két előadás.

Délután 3 orakor fél helyárrakkal:

**Boccaccio.**

Operett.

Este rendes helyárrakkal;

**II. Rakócy Ferenc fogsága.**

Színmű.

Csütörtökön, »Burmester hangversenye.«  
 Pénteken, »Svihákok« (itt először.)  
 Szombaton, »Svihákok«

**T a n ú g y.**

(**Államsegélyek.** A m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszter *Werner Magdolna* volt pécsi magántanintézet tulajdonosnőnek, *Radojevićs* Demeter dunaszekcsői volt gör. kel. tanítónak és *Kapossy József* kővágó szőlősi volt tanítónak 200—200 korona, özv *Kovács Jánosné* pécsi lakos, tanító özvegyének pedig 40 korona államsegélyt engedélyezett.

**Nyilt-tér.\*)**

**Nyilatkozat.**

Baranya-Szt.-Lőrincz község érdemes Elöljáróságának

*Baranya Szt.-Lőrinczen.*

Van szerencsém ezennel tisztelettel bejelenteni, miszerint a Szt.-Lőrincz községhezánál folyó évi december hó 22. napján a Szt.-Lőrinczen építendő telekkönyv és adóhivatali épületek felépítési munkálatainak nyilvános árlejtési tárgyalása alkalmával bejelentett felebbezésemet — a község érdekeinek szem előtt tartása indokából — ezennel visszavonom.

Kiváló tiszteletem nyilvánítása után maradok

Baranya Szt.-Lőrinczen, 1901. decz. 29.

Előttünk mint tanúk:

*Kovács Mihály* s. k. *Schediwy István* s. k.  
*Nagy Pál* s. k. vállalkozó.

\*) Ezen rovat alatt megjelentekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

— Nem szabad magam védeni — válaszolta szomorsúan Nádia.

— Mikor hagy már fel ezzel a titkolódzással?

A feleletet be sem várva, anyjához ment Dimitry r tudtára adta, hogy az idén nem lesz aratás ha a parasztok kívánságait nem teljesítik.

— Nagyon a pártjukon vagy — jegyezte meg élesen Koretzkyné. Bizonyosan sokat hallgattad Nádia rajongó beszédét.

— Miért vonod őt be ebbe az ügybe? — kérdezte kedvetlenül Dimitry.

— Mert kiakarom a szemed nyitni. Tudod, hogy az egész éjet a házon kívül töltötte.

— Együtt jöttünk haza — volt a válasz.

— Ez már más, drágalátos gyermekeim.

E percben a szobalány lépett be s levelet adott át Ordinzoff grófnétól. Dimitryt hívta sürgős beszegetésre

**NYOLCADIK FEJEZET.**

Neradowitsch, a jámbor kinézésű Petroff képében Kovácsnak jutott be a grófi uradalomba. A szegényes külsejű, alázatos parasztra senki sem vetett ügyet s Neradowitschnak gondja volt rá, hogy Nádiát vagy Vladimirt, ha találkozott velük, messze elkerülje.

Péter Pál-napjának reggelén a faluban sétálgatott. Az utcán csoportokba verődve, mezei munkások beszélgettek. —

— Mi jó ujságot tudtok? — kérdezte a legbeszédebbet.

— Hallottuk, hogy az uraság tizenöt esztendőre bérbeadja nekünk a földet; öt rubelt fizetünk majd a holdjáért.

— Okos ember a ti uratok — felelte ravaszul mosolyogva. — Kitűnő üzletet csinál miután, jövőre már ugyis felosztja a cár az egészét köztetek.

— Bolond beszéd! — vetette ellen a megszólított paraszt. Régota papolják már azt, de azért még minden a régiben van.

— A ti dolgotok, barátaim! Adj Isten!

Egyenesen a tanítóhoz ment.

— Elérkezett a mi napunk is! — mondta ki jelentőségteljesen, mielőtt még köszöntötte volna az iskolamestert.

— Annyi bizonyos, hogy itt nem lesz aratás! — ujjongott a tanító. Koretzky maga beszélt a munkásokkal szép szóval, ígéretekkel elárasztotta őket, de mi sem maradtunk télenek. »Nem kell az ur földje, — volt mindenüft ajánlatára a válasz — de nem is állunk dologba most már semmi pénzért sem.«

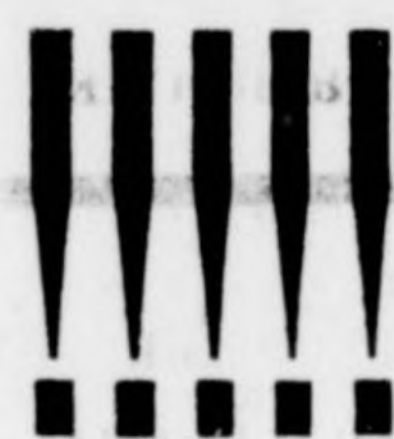
— Attól félek azonban — folytatta a népoktatás derék bajnoka. — hogy két erős szövetségesünket elvesztettük: Vladimirt és imádottját, Olscheffsky Nádia kisasszonyt.

— Ez az én dolgom! — felelte durván Neradowitsch.

— Azt hiszem, cifra napokra virradnak majd Bielastolbyban! — tette még hozzá.

# SYLVESTER-ÉJ!

A  
BEDŐ-kávéházban



És a  
SECESSIO-sörözőben.

Farkas Sándor

— FRANKFURTBÓL VISSZATÉRT ZENÉJE. —

NARANCS PUNSCH.

BRANDY PUNSCH.

TOJÁSOS PUNSCH.

LANGALÉGÓ PUNSCH.

GROOG.

TSCHAY.

GLÜHWEIN.

PRAGAI SONKA.

HIDEG FELVÁGOTT.

ROLLHERING.

OSTSEEHERING.

ANGOLNA.

CHIC SARDINIA.

PILSENI „ÓSFORRÁS“ SOR.

! KRAMPAMPULI !

A GOBELIN TEREMBEN  
VILLAMOS DISZVILÁGITÁS.

## TÁVIRATOK.

— **Egry Dezső mandátuma.**

(A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A Kuria ma tárgyalta az Egry Dezső dr. ügyvéd. pécsváradi képviselő mandátuma ellen beadott petíciót, s *elredekven a vizsgálatot, azzal a pécsi kir. ítélőtáblát bizta meg.*

— **A „Nemzeti zenede” közgyűlése.**

(A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) A nemzeti zenede vasárnap délben tartotta rendes évi közgyűlését saját helyiségében tagjainak élénk részvétele mellett. Rózsavölgyi Gyula alpolgármester, a zenede alelnöke, megnyitó beszédében a megjelentek üdvözlése után felsorolta a múlt év kimagasló eseményeit, vezető embereinek jubileumát, a zenede hangversenyait, a Gerlócy-emléknapot. Fájdalommal emlékezik meg ama veszteségről, mely a zenedet Gerlócy Károly, Bartay Ede, Erkel Sándor, Zimay László, Németh Antal és Velsy István elhunytával érte. Emléküket a közgyűlés jegyzőkönyvében örökítette meg. Az eljenzéssel fogadott megnyitó után Vajdaszky Emil titkár terjesztette elő az alapszabály módosításokat, melyekhez a közgyűlés vita nélkül hozzájárult. Rózsavölgyi Gyula alelnök szólalt fel ezután és elmondta, hogy az igazgató, választmányi ülésen Zichy Géza gróf, a zenede nagynevű elnöke, az igazgató-választás körül előfordult félreértések következtében elnöki tisztéről leköszönt. Mivel a helyzet azóta tisztázódott, a választmány megbízásából javasolja, hogy küldöttségileg kérjék föl Zichy Géza grótot az elnökség megtartására és a gyűlésen való megjelenésre. Zichy Géza grótot megjelenésekor kitörő éljenzés fogadta. Rózsavölgyi alelnök pedig meleg hangú beszédben kérte föl, hogy foglalja el újból az elnöki széket és szentelje munkásságát a nemzeti zenedének. Zichy Géza gróf kijelenti, hogy a bizalom és meggyőződés megújult.

kozása következtében elfoglalja az elnöki széket. Leikes éljenzés követte a beszédet, a mely után Zichy átvette a gyűlés vezetését. A közgyűlés tudomásul vette a titkári, a számvizsgáló és a pénztári jelentést. Végül megválasztották az igazgató választmányt.

— **Életuntak.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Magyaros György kocsimosó felesége, Farkas Zsófia 16-utca 16-ik szám alatti lakásán merget ivott. — Salabert Lidi 14 éves cselédleány Erzsébet-körut 34. szám alatti szolgálati helyén marólyggal megmérgezte magát. Mirdeket életuntat súlyos sérüléseikkel a mentők a Rókus-kórházba szállították.

— **Hirtelen halál.** (A „Pécsi Figyelő” eredeti távirata.) Éles Sára 64 éves napszámosné tegnap este az utcán rosszul lett. A Rókusba akarták szállítani, de a kocsiiban meghalt. Holttestét a törvényszéki orvostani intézetbe szállították.

Mintán ezen szám az utolsó, mely az én kiadásomban jelenik meg, kötelességemnek tartom mindazoknak, kik e lapot kiadásom alatt szellemileg és anyagilag támogatták, hálás köszönetemet kifejezni. Teljes tisztelettel

Pécsett, 1901. dec. 30 án.

Taizs József  
nyomdatulajdonos.

Laptulajdonos Felelős szerkesztő  
SZAUTTER GUSZTAV KAPININGER FERENC  
KINDL JÓZSEF  
kiadó.

## Hirdetések

Teljesen **higany és ólommentes**  
**ártalmatlan** készítmény

## „Hajnal créme”

elismert **biztos hatású kéz és arc-szépítő szer** eltávolít minden bőrtisztátalanságot. Az arcibőrt bársonypuhává teszi és az arc szép, üde és ifjú szint nyer.

1 tégely „Hajnal-créme” 1 kor.

Kapható:

**Krebsz Ödön**

drogueria és illatszer üzletében  
**PECS, Irgalmas-utca 10. sz.**

## HIRDETÉSEK . . . . .

. . . . . **jutányos áron a kiadóhivatalban . . . . .**  
vételnek föl

## Pécsi kölcsönös segélyező-egylet

(Pécs, Király-utca 23. sz. saját ház.)

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, miként **az előjegyzések a pécsi kölcsönös segélyező-egylet XXXVII. évtársulatának törzsrészevényeire** a mai rappal kezdetüket vettek s e czélből az **alírási levek** az intézet helyiségében a rendes hivatalos órák alatt (vasárnapokat és ünneppapokat kivéve **d. e. 9—12 óráig kitéve vannak.**

Az ujonnan keletkező 1902. évi 37. évtársulat, épp úgy, mint a korábbi harminczhat évtársulat: **6 évre terjed** s így az egy-egy részletre megállapított **1 korona kitév 6 éven át fizetendő.** A befizetések emez új évtársulatra 1902. évi január 2-án kezdődnek s a második hét végéig azaz: **1902. évi január hó 11-ig** teljesíthetők anélkül, hogy az alapszabályokban megállapított késedelmi pótlékokat az egybeti mulasztásért fizetni kellere. **A törzsrészevények a 6 évi ciklusra egyszerre is befizethetők**, s ez esetben egy-egy törzsrészevény után — a 6 évre megjáró 312 korona helyett **276 korona fizetendő.**

Az előjegyzés alkalmával minden egyes aláírt törzsrészevény után **2 korona beíratási díj** lesz fizetve.

Az aláírtok, tekintet nélkül a jegyzett törzsrészevények számára, az intézet rendes tagjai — részevényesei lesznek s ezért köztük — hat év letelte után — a megfelelő kamat s az elért összes tiszta a nyertmény, a jegyzett törzsrészevények arányában teljermértékben jut elosztásra.

A „Pécsi kölcsönös segélyező egylet” tagjainak további rendelkezésig magán kötlevel, váltó, kötvény, kézi és jelzalog folyószámla kölcsönöknél nemkülönbben a hatodik, vagyis utolsó évtársulat előlegkénti visszafizetésénél a rendes leszámolási időig **6%-ot** számít.

Továbbá tagjainak a kölcsöntőke és kamatok könnyebb visszafizetése céljából a hitelnyújtás újabb nemét honosítja meg, ugyanis jelzalog, értékpapir biztosíték vagy kötelezvényekre kezesség mellett részletenkint 360 korona előleget nyújt, oly módon, hogy e tartozás hetenkinti 1 korona tőke törlesztés és 42 fillér kamat, vagyis hetenkinti 1 korona 42 fillérrel 6 év alatt visszafizettetik.

Elfogad rendes takarékbetéteket is  
(2 koronától bármily magas összegig)

s a me betéteket, rendes körülmények között ha kisebb összegekről szólnak, kívánatra, **felmondás nélkül**, nagyobb összegeket pedig a lehető legrövidebb felmondási idő igénybevételel fizeti vissza

s az ily takarékbetétek után **4% kamatot** fizet.

A betétek után kivett **10% tőke kamafedőt a belevő megterhelése nélkül az intézet maga fedezi.**

A vidéken lakó egyesületi tagok s ügyfelek által teljesítendő befizetések megkönnyítése költségmentesítése, valamint a részükre kinttartványozandó összegeknek előnyösen való megküldése céljából a pécsi kölcsönös segélyező egyletnek **glór számlája** van az **osztórek-magyar banknál** és **chek-számlája a m. kir. posta takarékpénztárnál**, mely utóbbi számlára szóló befizetési lapok egyszerű felkérésre, bárkinek is megküldve lesznek.

**Mindenre vonatkozó üzletközfizésekre** vonatkozó, vagy más egyéb felvilágosítással az intézet vezérigazgatója mindenkor legnagyobb készséggel szolgál s ugyancsak rá a, illetve az intézet helyiségeiken, megszerzethetők az **egyesület alapszabályai is**, akár személyesen, akár levél útján kívántatnának.

Kelt a pécsi kölcsönös segélyező-egylet 1901. évi november 28-án tartott igazgatósági üléséből.

**KINDL JÓZSEF,**  
vezérigazgató.